

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 85 (1987)

**Heft:** 4

**Vorwort:** Liebe Kollegin [...]

**Autor:** Meister-Bapst, Marie-Josée

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Hebamme

## Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de l'association suisse  
des sages-femmes

N° 4 April / avril 1987

#### Zentralsekretariat und Redaktion

Secrétariat central et rédaction  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 42 63 40

Deutschsprachige Redaktorin:  
Barbara Lüthi-Reutlinger, Bern 031 24 46 06

Rédactrice de langue française:  
Hélène Grand-Greub, Yverdon 024 21 12 68

#### Inseratenverwaltung / Régie d'annonces

Schweizerischer Hebammenverband, Zentralsekretariat  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 42 63 40

Inseratenschluss: 5. des Vormonats

Date limite pour la réception des annonces: le 5 du mois  
précédent

10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année

Doppelnummern / Numéros doubles 7 + 8 und/et 9 + 10

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 53.-

Mitglieder / Membres Fr. 37.-

Junior-Mitglieder / Membres juniors Fr. 22.-

Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 6.-

(Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)

#### Druck / Impression

Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern

#### Inhalt / Sommaire

- 1 Editorial
- 3 Ikterus neonatorum
- 6 Meine Arbeit als Beleghebamme
- 7 Natürliche Familienplanung
- 9 94. Kongress des SHV
- 11 Dépistage des maladies héréditaires chez les nouveau-nés en Suisse
- 12 Dépistage de l'ictère du nouveau-né par le Bilirubinomètre transcutané
- 13 Méthodes naturelles de planification familiale
- 17 94<sup>e</sup> congrès de l'ASSF
- 18 Jahresrechnungen / Comptes annuels
- 21 Verbandsnachrichten  
Nouvelles de l'Association

#### Fotos

Seiten 8 und 16: Foto Aschwanden, Altdorf

Redaktionsschluss am ersten des Vormonats  
Clôture de la rédaction le 1<sup>er</sup> du mois précédent



Liebe Kollegin,

Wir alle haben während der Ausbildung von Ikterus neonatorum gehört; wieso ist dieses Thema überhaupt noch Bestandteil des Stoffplanes, wenn doch die meisten Hebammen das Kind nach der Geburt in die Hände anderer geben und somit nicht unmittelbar mit der Problematik des Ikterus konfrontiert werden? Vermutlich, weil jeder Lehrplan umfassenderes, weitreichenderes Wissen vermitteln muss, als es die alltägliche Arbeit verlangt, damit man in Ausnahmesituationen nicht überfordert ist. Dabei denke ich an Kolleginnen in kleineren Spitälern, die sowohl im Gebärsaal als auch im Kinderzimmer tätig sind, an freipraktizierende Hebammen, die während der Wochenbettzeit auch das Kind betreuen und dessen Zustand verlässlich beurteilen müssen, oder auch an jene unter uns, die häufig in die Lage kommen, Fragen zu beantworten; sei dies durch Geburtsvorbereitungskurse, oder sonstigen Kontakt zu werdenden Eltern.

Ikterus neonatorum ist so gesehen für den Grossteil der Leserinnen sicher ein Randthema, doch macht uns gerade Wissen, das übers Nötigste hinausgeht, sicherer bei unserer täglichen Arbeit. In diesem Sinn möchte ich Euch alle ansprechen, den umfassenden Artikel von Dr. Schubiger, leitender Arzt der Kinderklinik Luzern, zu lesen und diese Gelegenheit zur Weiterbildung oder Festigung des Wissens nicht zu verpassen.

Abschliessend möchte ich auf die Jahresrechnungen sowie auf das Programm des Schweizer Hebammenkongresses in dieser Ausgabe hinweisen und gleichzeitig allen Teilnehmerinnen an diesem Anlass einen interessanten Aufenthalt in Altdorf wünschen.

Marie-Josée Meister-Bapst

# Für Mutter und Kind

## 〈BEPANTHEN〉 SALBE

fettet, schützt vor Nässe, heilt

- entzündete Kinderfudis
- schmerzende und rissige Brustwarzen

Was macht «Bepanthen» so wirksam?

Der Wirkstoff **Dexpanthenol** – ein sehr naher Verwandter des Vitamins **Pantothensäure**. Tatsächlich verwandelt sich **Dexpanthenol** in den Zellen der Haut und der Schleimhäute augenblicklich in **Pantothensäure**. Und diese **Pantothensäure** sorgt dafür, daß geschädigte Zellen wieder normal funktionieren oder sich erneuern. Die Wirkung von «Bepanthen» beruht somit auf einem rein biologischen Vorgang.

Dexpanthenol

**BESTANDTEIL IHRER HAUT**

Ausführliche Angaben über Zusammensetzung, Indikationen, Kontraindikationen, Nebenerscheinungen, Dosierung und Vorsichtsmaßnahmen stehen auf Anfrage zur Verfügung.

Bepanthen = Trade Mark



F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel, Pharma Schweiz